

Decreto federale II concernente i prelievi dal Fondo per i grandi progetti ferroviari per il 2013

del 5 dicembre 2012

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visti gli articoli 3 capoversi 1 e 2 nonché 8 capoverso 2 dell'ordinanza dell'Assemblea federale del 9 ottobre 1998¹ relativa al regolamento del fondo per i grandi progetti ferroviari;
visto il messaggio del Consiglio federale del 22 agosto 2012²,
decreta:

Art. 1

Per l'esercizio 2013 sono stanziati i crediti a preventivo seguenti, prelevati dal Fondo per i grandi progetti ferroviari:

- a. Nuova ferrovia transalpina (NFTA):
 - 2 500 000 franchi per la sorveglianza del progetto;
 - 2 550 000 franchi per la linea di base del Lötschberg;
 - 1 050 000 000 di franchi per la linea di base del San Gottardo;
 - 13 600 000 franchi per i lavori di sistemazione tra San Gallo e Arth-Goldau;
 - 11 900 000 franchi per i miglioramenti sul resto della rete, asse del Lötschberg;
 - 117 000 000 di franchi per i miglioramenti sul resto della rete, asse del San Gottardo;
 - 4 300 000 franchi per l'analisi della capacità degli assi nord-sud;
 - 200 000 franchi per la garanzia delle tracce.
- b. Ferrovia 2000:
 - 15 000 000 di franchi per la pianificazione e l'esecuzione della prima tappa;
 - 18 100 000 franchi per le misure di cui all'articolo 4 lettera a della legge federale del 20 marzo 2009³ sullo sviluppo futuro dell'infrastruttura ferroviaria (LSIF);
 - 200 000 franchi per la sorveglianza del progetto concernente le misure di cui all'articolo 4 lettera a LSIF;
 - 109 000 000 di franchi per le misure di cui all'articolo 4 lettera b LSIF;

¹ RS 742.140

² Non pubblicato nel FF.

³ RS 742.140.2

- 300 000 franchi per la sorveglianza del progetto concernente le misure di cui all'articolo 4 lettera b LSIF;
 - 1 500 000 franchi per le misure di compensazione per il traffico regionale (art. 6 LSIF);
 - 2 300 000 franchi per la pianificazione dello sviluppo ulteriore dell'infrastruttura ferroviaria (Ferrovia 2030).
- c. Raccordo alla rete europea ad alta velocità:
- 200 000 franchi per la vigilanza sul progetto;
 - 2 000 000 di franchi per i lavori di sistemazione tra San Gallo e St. Margrethen;
 - 780 000 franchi di contributi al prefinanziamento dei lavori di sistemazione tra Lindau e Geltendorf;
 - 14 500 000 franchi per i lavori di sistemazione tra Bülach e Sciaffusa;
 - 9 000 000 di franchi per i lavori di sistemazione del nodo di Ginevra;
 - 600 000 franchi per il raccordo tra Basilea-aeroporto e Mulhouse;
 - 4 228 000 franchi per i lavori di sistemazione tra Bienne e Belfort;
 - 5 900 000 franchi per i lavori di sistemazione sulla tratta Berna – Neuchâtel – Pontarlier;
 - 800 000 franchi per i lavori di sistemazione tra Losanna e Vallorbe;
 - 21 000 000 di franchi per i lavori di sistemazione tra Sargans e St. Margrethen;
 - 25 400 000 franchi per i lavori di sistemazione tra San Gallo e Costanza;
 - 37 300 000 franchi per i lavori di sistemazione tra Zurigo-aeroporto e Winterthur.
- d. Risanamento fonico delle ferrovie: 130 000 000 di franchi per misure di protezione fonica.

Art. 2

È preso atto del preventivo 2013 del Fondo per i grandi progetti ferroviari.

Art. 3

Il presente decreto non sottostà a referendum.

Consiglio nazionale, 29 novembre 2012

La presidente: Maya Graf

Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Consiglio degli Stati, 5 dicembre 2012

Il presidente: Filippo Lombardi

Il segretario: Philippe Schwab